

Polonia-Varsavia: Server  
OJ S 122/2015 27/06/2015  
Bando di gara  
Forniture

Direttiva 2004/18/CE

Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice

---

**I.1. Denominazione e indirizzi**

Denominazione ufficiale: Wojskowa Agencja Mieszkaniowa

Indirizzo postale: ul. Chałubińskiego 3a

Città: Warszawa 81

Codice postale: 00-928

Paese: Polonia

Persona di contatto: jak wyżej

All'attenzione di: Beata Kosakowska

E-mail: [zamowienia.bp@wam.com.pl](mailto:zamowienia.bp@wam.com.pl)

Tel.: +48 225019218

Fax: +48 223492784

**Indirizzi Internet:**

Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice: <https://www.wam.net.pl>

**Ulteriori informazioni sono disponibili presso:**

l'indirizzo sopraindicato

**Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso:**

l'indirizzo sopraindicato

**Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate:** l'indirizzo sopraindicato

**I.2. Tipo di amministrazione aggiudicatrice**

Agenzia/ufficio nazionale o federale

**I.3. Principali settori di attività**

Altro: zarządzanie mieniem Skarbu Państwa

**I.4. Concessione di un appalto a nome di altre amministrazioni aggiudicatrici**

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici: no

Sezione II: Oggetto dell'appalto

---

**II.1. Descrizione**

**II.1.1. Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice**

Rozbudowa klastra niezawodnościowego PowerHA dla Wojskowej Agencji Mieszkaniowej.

**II.1.2. Tipo di appalto e luogo di esecuzione o di consegna**

Forniture

Luogo principale di esecuzione: Polska.

Codice NUTS PL Polska

**II.1.3. Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione**

L'avviso riguarda un appalto pubblico

#### **II.1.4. Informazioni relative all'accordo quadro**

#### **II.1.5. Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti**

1. Przedmiotem zamówienia jest rozbudowa klastra niezawodnościowego PowerHA.
2. Szczegółowy opis przedmiotu niniejszego zamówienia, zawarty jest w załączniku nr 1 do SIWZ.
3. Warunki realizacji zamówienia zawarte są także w projekcie umowy stanowiącym załącznik nr 6 do SIWZ.
4. Wykonawca przed podpisaniem umowy zobowiązany jest dostarczyć kopie certyfikatów wymaganych od inżynierów, którzy będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia.
5. Wykonawca może powierzyć wykonanie zamówienia podwykonawcom. Zamawiający żąda wskazania przez Wykonawcę w ofercie części zamówienia, których wykonanie powierzy podwykonawcom. Jeżeli Wykonawca nie wskaże w ofercie części zamówienia, której wykonanie powierzy podwykonawcom, Zamawiający uzna, że nie zamierza on powierzać podwykonawcom żadnych prac objętych niniejszym postępowaniem.

#### **II.1.6. Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

48820000 Server, 48213000 Pacchetti software per migliorare i sistemi operativi, 72591000 Elaborazione di accordi sul livello di assistenza

#### **II.1.7. Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: sì

#### **II.1.8. Lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: no

#### **II.1.9. Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

### **II.2. Entità dell'appalto**

#### **II.2.1. Quantitativo o entità totale**

Valore stimato, IVA esclusa: 159 718,99 EUR

#### **II.2.2. Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

#### **II.2.3. Informazioni relative ai rinnovi**

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

### **II.3. Durata dell'appalto o termine di esecuzione**

Durata in giorni: 45 (dall'aggiudicazione dell'appalto)

## **Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico**

---

### **III.1. Condizioni relative al contratto d'appalto**

#### **III.1.1. Cauzioni e garanzie richieste**

1. Przystępując do postępowania, Wykonawca ma obowiązek wnieść wadium w wysokości 20 000,00 zł (słownie: dwadzieścia tysięcy złotych).
2. Wykonawca może wnieść wadium w jednej lub kilku następujących formach:
  - 1) w pieniądzu,
  - 2) w poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-

- kredytowej, z tym że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym,
- 3) w gwarancjach bankowych,
  - 4) w gwarancjach ubezpieczeniowych,
  - 5) za zgodą Zamawiającego: w poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6 b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000 r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz. U. z 2007 r. Nr 42, poz. 275, z późn. zm.).
3. Wadium musi być złożone lub wpłynąć na rachunek Zamawiającego przed upływem terminu składania ofert.
4. Wykonawca zobowiązany jest wnieść wadium co najmniej na okres związania ofertą, oraz w sytuacji określonej w art. 46 ust. 3 ustawy.
5. Wadium wnoszone w formie pieniężnej należy wpłacać na rachunek Zamawiającego w Banku Gospodarstwa Krajowego nr 59 1130 1017 0000 3049 1920 0012 z adnotacją: „Rozbudowa klastra niezawodnościowego PowerHA”.
- Przy czym za termin wniesienia wadium w formie pieniężnej przyjmuje się termin uznania na rachunku Zamawiającego. Kserokopię dokumentu potwierdzającego dokonanie przelewu pieniężnego Wykonawca winien dołączyć do oferty.
6. Oryginał wadium, wnoszonego w innej formie niż pieniężna, należy dołączyć, w oddzielnej kopercie z opisem jak w części X SIWZ ust. 15 z dopiskiem „WADIUM PRZETARGOWE”, i dołączyć do składanej oferty.
7. Wadium wnoszone w formach innych niż w pieniądzu, winno gwarantować Zamawiającemu bezwarunkową wypłatę pełnej kwoty wadium, w przypadku zaistnienia okoliczności wskazanych w art. 46 ust. 4a i 5 ustawy na każde pisemne żądanie zgłoszone przez Zamawiającego w terminie związania ofertą.
8. Niedopuszczalne jest wprowadzanie jakichkolwiek warunków ograniczających Zamawiającemu wypłacenie wadium.
9. Wykonawca, którego oferta przed upływem terminu składania ofert nie będzie zabezpieczona dopuszczalną formą wadium zostanie wykluczony z postępowania w trybie art. 24 ust. 2 pkt 2 ustawy, a jego oferta zostanie przez Zamawiającego uznana za odrzuconą.
10. Zwrotu lub zatrzymania wadium Zamawiający dokona zgodnie z art. 46 ustawy. Wykonawca traci wadium na rzecz Zamawiającego w przypadkach określonych w art. 46 ust. 4a i ust. 5 ustawy.

### **III.1.2. Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia**

Zawarte w projekcie umowy stanowiącym załącznik nr 6 do SIWZ.

### **III.1.3. Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto**

### **III.1.4. Condizioni di esecuzione del contratto d'appalto**

La realizzazione dell'appalto è soggetta a condizioni particolari: no

## **III.2. Condizioni di partecipazione**

### **III.2.1. Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale**

Elenco e breve descrizione delle condizioni: 1) oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu – załącznik nr 3 do SIWZ;

2) oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia – załącznik nr 4 do SIWZ;

3) aktualny odpis z właściwego rejestru, lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony

nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

4) aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

5) aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

6) aktualna informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy, wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert. Jeżeli, w przypadku Wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5-8 ustawy, mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5-8 ustawy, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, z tym że w przypadku gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń – zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób;

7) aktualna informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy, wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

8) aktualna informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 10 i 11 ustawy, wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert z tym że w przypadku gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń – zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób;

9) lista podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. Nr 50, poz. 331, z późn. zm.), o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy albo informację o tym, że Wykonawca nie należy do grupy kapitałowej – załącznik nr 7 do SIWZ;

10) wypełniony i podpisany formularz ofertowy – załącznik nr 2 do SIWZ;

11) wypełniony i podpisany formularz cenowy – załącznik nr 2A do SIWZ;

12) wypełnione i podpisane rozwiązania zaproponowane przez Wykonawcę dla „Dostawy Serwera IBM Power” oraz „Rozbudowy Serwera Power740” – załącznik nr 2B do SIWZ;

13) kopia dokumentu potwierdzającego wniesienie wadium;

14) pełnomocnictwo – jeśli wymagane;

15) Wykonawca w myśl przepisu art. 26 ust. 2b ustawy Pzp może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu

zamówienia;

16) Zobowiązania podmiotów trzecich (forma i treść):

- a) do zachowania pisemnej formy czynności prawnej wystarcza złożenie własnoręcznego podpisu na dokumencie obejmującym treść oświadczenia woli, gdy dowodem dysponowania zasobami podmiotów trzecich wybranym przez wykonawcę, jest zobowiązanie podmiotu trzeciego, musi ono przybrać formę pisemną i nie jest dopuszczalna inna forma, w tym kopia dokumentu potwierdzona za zgodność z oryginałem;
- b) wykonawca powołujący się na potencjał innych podmiotów powinien, w świetle przepisu art. 26 ust. 2b ustawy Pzp, przedstawić Zamawiającemu dowód, z którego w sposób jednoznaczny będzie wynikać, że zasoby na które się powołuje zostaną mu udostępnione do realizacji przedmiotowego zamówienia publicznego. Udowodnienie dysponowania wymienionymi w art. 22 ust. 1 pkt 2 – 4 ustawy Pzp zasobami powinno obejmować wykazanie faktu udostępnienia wykonawcy zasobów podmiotu trzeciego, a także wykazanie, że podmiot udzielający zasobu wykonawcy ubiegającemu się o zamówienie publiczne rzeczywiście nim dysponuje. Treść zobowiązania podmiotu trzeciego powinna określać: kto jest podmiotem przyjmującym zasoby, zakres zobowiązania podmiotu trzeciego, czego konkretnie dotyczy zobowiązanie oraz w jaki sposób będzie ono wykonane, w tym jakiego okresu dotyczy oraz powinna zawierać wyraźne nawiązanie do uczestnictwa tego podmiotu w wykonaniu zamówienia lub jego braku;
- c) wykonawca powołujący się na potencjał innych podmiotów powinien, w świetle przepisu art. 26 ust. 2b ustawy Pzp, przedstawić Zamawiającemu dowód, z którego w sposób jednoznaczny będą wynikać poniższe aspekty:
- zakres dostępnych wykonawcy zasobów innego podmiotu,
  - sposobu wykorzystania zasobów innego podmiotu, przez wykonawcę, przy wykonywaniu zamówienia,
  - charakter stosunku, jaki będzie łączył wykonawcę z innym podmiotem,
  - zakresu i okresu udziału innego podmiotu przy wykonywaniu zamówienia;
- 17) Jeżeli Wykonawca wskazując spełnianie warunków, o których mowa w części V SIWZ, polega na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w ust 4, a podmioty te będą brały udział w realizacji części zamówienia, zamawiający żąda od wykonawcy przedstawienia w odniesieniu do tych podmiotów dokumentów wymienionych w ust 2 pkt 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7;
- 18) Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w części VI SIWZ w ust. 2:
- a) pkt 2) składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,
- b) pkt 3) i 4) składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne, albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu, wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,
- c) pkt 6) składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzające odpowiednio, że nie orzeciono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,
- d) pkt 5) – składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu

składania ofert;

19) Jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w części VI SIWZ w ust. 8 pkt 1)-4), zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania. Przepisy części VI SIWZ ust. 8 dotyczące terminów wystawienia dokumentów stosuje się odpowiednio.

### **III.2.2. Capacità economica e finanziaria**

### **III.2.3. Capacità professionale e tecnica**

Elenco e breve descrizione delle condizioni:

- 1) wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za prace instalacyjno-rekonfiguracyjne, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia i wykształcenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności, oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami – wg załącznika nr 5 do SIWZ;
- 2) oświadczenie, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane certyfikaty – wg załącznika nr 5 do SIWZ.

### **III.2.4. Informazioni concernenti contratti d'appalto riservati**

### **III.3. Condizioni relative agli appalti di servizi**

#### **III.3.1. Informazioni relative ad una particolare professione**

#### **III.3.2. Informazioni relative al personale responsabile dell'esecuzione del contratto d'appalto**

## **Sezione IV: Procedura**

---

### **IV.1. Tipo di procedura**

#### **IV.1.1. Tipo di procedura**

Procedura aperta

#### **IV.1.2. Informazioni relative ai limiti al numero di candidati che saranno invitati a partecipare**

#### **IV.1.3. Informazioni relative alla riduzione del numero di soluzioni o di offerte durante la negoziazione o il dialogo**

### **IV.2. Criteri di aggiudicazione**

#### **IV.2.1. Criteri di aggiudicazione**

Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai I criteri indicati di seguito

1. Cena. Ponderazione 95
2. Termin dostawy. Ponderazione 5

#### **IV.2.2. Informazioni sull'asta elettronica**

Ricorso ad un'asta elettronica: no

### **IV.3. Informazioni di carattere amministrativo**

#### **IV.3.1. Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice**

DO-DZP.7720.4.2015

**IV.3.2. Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura**

no

**IV.3.3. Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e documenti complementari o il documento descrittivo**

Documenti a pagamento: no

**IV.3.4. Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**

4.8.2015 - 11:00

**IV.3.5. Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare**

**IV.3.6. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione**

polacco.

**IV.3.7. Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta**

Durata in giorni: 60 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

**IV.3.8. Modalità di apertura delle offerte**

Data: 4.8.2015 - 11:30

Luogo:

Warszawa

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte: no

**Sezione VI: Altre informazioni**

---

**VI.1. Informazioni relative alla rinnovabilità**

Si tratta di un appalto rinnovabile: no

**VI.2. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea:  
no

**VI.3. Informazioni complementari**

**VI.4. Procedure di ricorso**

**VI.4.1. Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Krajowa Izba Odwoławcza

Indirizzo postale: ul. Postępu 17A

Città: Warszawa

Codice postale: 02-676

Paese: Polonia

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Tel.: +48 224587868

Fax: +48 224587800

Indirizzo Internet: <http://www.uzp.gov.pl>

**VI.4.2. Procedure di ricorso**

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi: 1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale VI ustawy.

2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz SIWZ przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 ustawy.
3. Od niezgodnej z przepisami ustawy czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której jest obowiązany na podstawie ustawy, przysługuje odwołanie.
4. Na orzeczenie Krajowej Izby Odwoławczej stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

**VI.4.3. Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: jak wyżej

**VI.5. Data di spedizione del presente avviso**

24.6.2015